摘錄自保安司司長於二零零三年九月二十四日作出之批示：

黃志強學士——根據第14/1999號行政法規第十條第一款第二項、第十二條、第十八條第一款和第四款，以及第十九條第四款的規定，自二零零三年十二月二十日起，以定期委任方式續委任為本辦公室顧問，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零零三年九月二十五日作出的批示：

黃銳廉，副消防總監，編號407781——根據十二月三十日第66/94/M號法令核准的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第一百零五條第一款b）項、第一百零七條第一款及第二款，以及第24/2001號行政法規第六條及第八條的規定，以定期委任方式續委任為消防局副局長，為期一年，自二零零三年十一月一日起生效。

冼桓球，關務總長，編號18821——根據第21/2001號行政法規第四條第二款，以及經六月八日第37/91/M號法令修訂的十二月二十一日第85/89/M號法令第四條第二款及第四款的規定，以定期委任方式續委任為澳門特別行政區海關助理海關關長，為期一年，自二零零三年十一月一日起生效。

二零零三年十月八日於保安司司長辦公室

辦公室主任　黃傳發

Por despacho do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 24 de Setembro de 2003:

Licenciado Wong Chi Keong — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessor deste Gabinete, nos termos dos artigos 10.º, n.º 1, alínea *2*), 12.º, 18.º, n.os 1 e 4, e 19.º, n.º 4, do Regulamento Administrativo n.º 14/1999, a partir de 20 de Dezembro de 2003.

Por despachos do Ex.mo Senhor Secretário para a Segurança, de 25 de Setembro de 2003:

Vong Io Lin, chefe-mor adjunto n.º 407 781 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como segundo-comandante do CB, nos termos dos artigos 105.º, n.º 1, alínea *b*), e 107.º, n.os 1 e 2, do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, conjugado com os artigos 6.º e 8.º do Regulamento Administrativo n.º 24/2001, a partir de 1 de Novembro de 2003.

Sin Wun Kao, intendente alfandegário n.º 18 821 — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunto dos Serviços de Alfândega da RAEM, nos termos do artigo 4.º, n.º 2, do Regulamento Administrativo n.º 21/2001, conjugado com o artigo 4.º, n.os 2 e 4, do Decreto-Lei n.º 85/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 37/91/M, de 8 de Junho, a partir de 1 de Novembro de 2003.

Gabinete do Secretário para a Segurança, aos 8 de Outubro de 2003. — O Chefe do Gabinete, *Vong Chun Fat.*

社會文化司司長辦公室

第111/2003號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第207/2003號行政長官批示第四款（四）項及第五款的規定，作出本批示。

委任王慧嫻學士為“澳門旅遊博彩技術培訓中心”委員會委員，為期一年，由本批示公佈日起生效。

二零零三年十月六日

社會文化司司長　崔世安

二零零三年十月八日於社會文化司司長辦公室

辦公室主任　譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 111/2003

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e ao abrigo do disposto na alínea 4) do n.º 4 e no n.º 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 207/2003, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

É nomeada membro da Comissão do Centro de Formação Técnica nas Áreas do Turismo e do Jogo de Macau a licenciada Vong Wai Han, pelo período de um ano, com efeitos a partir da data de publicação do presente despacho.

6 de Outubro de 2003.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On.*

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 8 de Outubro de 2003. — O Chefe do Gabinete, *Alexis, Tam Chon Weng.*